



# Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Distr.: General  
10 March 2014  
Russian  
Original: English

## Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин

### Перечень тем и вопросов в связи с рассмотрением объединенных первоначального и второго периодических докладов Бруней-Даруссалама\*

#### Общая информация

1. В докладе (CEDAW/C/BRN/1-2, пункты 3.3.1–3.3.2)<sup>1</sup> отмечается, что государство-участник тесно взаимодействует с НПО в решении вопросов, касающихся прав женщин. Просьба пояснить, участвовали ли НПО, в частности женские организации, в подготовке доклада и в соответствующих консультациях, и в какой степени. Просьба также предоставить информацию о законах, регулирующих регистрацию НПО, и пояснить, существуют ли в государстве-участнике благоприятные условия для деятельности НПО.

#### Резолютивная часть и оговорки

2. Просьба предоставить обновленную информацию о предпринимаемых государством-участником усилиях по пересмотру резолютивной части и оговорок к Конвенции, с тем чтобы снять их и/или сузить сферу их действия. Просьба также сообщить, консультируется ли государство-участник с другими странами с аналогичными социальными, культурными и правовыми системами, которым удалось снять свои оговорки к Конвенции и/или значительно сузить сферу их действия.

#### Конституционная, законодательная и организационная структура

3. В докладе отмечается, что государство-участник признает важность поощрения и защиты прав женщин (часть I, пункт 3.1.2). Вместе с тем, в октябре 2013 года правительством Бруней-Даруссалама был принят Указ о шариатском уголовном кодексе, в котором содержатся дискриминирующие женщин положения. Просьба сообщить, планируется ли пересмотр и переработка Указа о

\* Приняты предсессионной рабочей группой пятьдесят девятой сессии, заседавшей с 3 по 7 марта 2014 года.

<sup>1</sup> Если не указано иное, номера пунктов относятся к первоначальному и второму периодическим докладам.



шириатском уголовном кодексе 2013 года с целью снятия всех дискриминационных положений. Просьба также предоставить информацию о предпринятых шагах по гармонизации правовой системы государства-участника с международными нормами в области прав человека, и в частности с положениями Конвенции.

#### **Правовой статус Конвенции**

4. Просьба предоставить информацию о статусе Конвенции во внутреннем правопорядке, в том числе по вопросу о том, имеют ли положения Конвенции преемственную силу по сравнению с конституционными и другими правовыми положениями. Просьба указать, имеет ли Конвенция прямое применение в государстве-участнике и существуют ли какие-либо случаи, в которых суды ссылались на Конвенцию или прямо применяли ее положения. Просьба также сообщить о том, какие меры принимались для распространения и популяризации Конвенции.

#### **Определение дискриминации**

5. В докладе признается (часть II, пункт 1.1) отсутствие четкого определения термина «дискриминация в отношении женщин». Просьба указать, планирует ли государство-участник принять законодательство, включающее определение дискриминации в отношении женщин и положения о запрещении дискриминации в соответствии со статьей 1 Конвенции.

#### **Временные специальные меры**

6. Несмотря на то, что в докладе указывается, что женщины государства-участника всегда имели и будут иметь равные возможности для реализации своего потенциала во всех сферах жизни, включая образование, занятость и предпринимательскую деятельность (часть II, пункт 4.1), в нем не упоминается об использовании временных специальных мер. Просьба предоставить информацию об использовании и принятии государством-участником временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и Общей рекомендацией № 25 с целью поощрения и активизации достижения реального равенства между женщинами и мужчинами.

#### **Стереотипы и вредная практика**

7. В докладе признается (часть II, пункт 5.1.1), что в стране продолжают существовать стереотипы, обусловленные признаком пола. Однако в нем дается мало информации о масштабах распространения и воздействии этих негативных стереотипов, а также о мерах, принимаемых государством-участником для искоренения стереотипов, которые подкрепляют традиционные патриархальные представления и закрепляют подчиненное положение женщин в обществе. Просьба предоставить информацию о том, какие информационно-пропагандистские и просветительские мероприятия были организованы для религиозных деятелей и общинных лидеров, родителей и преподавателей по борьбе со стереотипами в отношении девочек и женщин, в частности тех, кто подвергается множественным формам дискриминации по признаку этнической принадлежности, возраста, инвалидности или по другим основаниям.

### **Насилие в отношении женщин**

8. В докладе упоминаются различные законы и указы (такие как Указ об исламском семейном праве 2000 года, Закон о правах замужней женщины, Закон о защите женщин и девушек), которые касаются насилия в отношении женщин. Однако в докладе ничего не говорится о том, планирует ли государство-участник принять законодательство, прямо криминализирующее все формы насилия в отношении женщин. Просьба предоставить информацию о принятии каких-либо конкретных мер в целях принятия такого законодательства.

9. Согласно оговорке к статье 375 Уголовного кодекса, половой акт, совершенный мужчиной с собственной женой, если возраст жены не моложе 13 лет, не считается актом изнасилования. Просьба дать пояснения в связи с этой оговоркой, которая несовместима с положениями Конвенции, и указать, планируется ли отменить статью 375, чтобы криминализировать все акты изнасилования независимо от семейного положения и возраста жертвы. Просьба предоставить информацию о шагах, предпринимаемых в целях устранения препятствий для подачи жалоб и сообщения о случаях насилия в отношении женщин (часть II, пункт 3.7.6).

### **Торговля женщинами и эксплуатация проституции**

10. В докладе указывается, что в стране действуют три разных закона, которые регулируют вопросы, связанные с торговлей женщинами и девочками и эксплуатацией проституции (часть II, пункт 6.1.1). Просьба предоставить подробную информацию о различиях в применении и осуществлении этих законов о торговле женщинами и девочками и эксплуатации проституции, а также подробные статистические данные о количестве полученных заявлений о торговле женщинами и эксплуатации проституции и количестве расследований, судебных преследований, обвинительных приговоров и наказаний, вынесенных лицам, совершившим такие преступления. Просьба также сообщить, устанавливает ли государство-участник процедуры по идентификации и защите жертв.

### **Участие в политической и общественной жизни и на международном уровне**

11. В докладе говорится (часть II, пункт 7.6), что в государстве-участнике женщинам предоставлены равные с мужчинами возможности для участия в государственном строительстве и право голосовать на выборах руководителей деревень. Просьба указать, имеют ли женщины право голосовать и выдвигать свои кандидатуры на всех выборах в государстве-участнике на равноправной основе с мужчинами. Просьба предоставить обновленные данные с разбивкой по полу о доле женщин, избранных или назначенных в государственный законодательный совет и на должности министров. Просьба также предоставить информацию о конкретных мерах, в том числе временных специальных мерах, принятых государством-участником для поощрения участия женщин в политической и общественной жизни на всех уровнях, в частности в судебной системе и на руководящих должностях, а также на дипломатической службе, включая должности послов и глав миссий за рубежом.

### **Гражданство**

12. Согласно Закону о брунейском гражданстве (глава 15) брунейские женщины не могут передавать свое гражданство мужу-инострانцу и детям на равных

основаниях с брунейскими мужчинами, женатыми на иностранках. Просьба указать, при каких условиях дети имеющих брунейское гражданство женщин, которые состоят в браке с иностранными поданными, могут получить брунейское гражданство в соответствии с Законом о гражданстве. Просьба предоставить информацию о принятых и/или запланированных мерах по внесению изменений в Закон о брунейском гражданстве, с тем чтобы обеспечить женщинам равные права с мужчинами в отношении гражданства, а также по отмене оговорки к пункту 2 статьи 9 Конвенции. Просьба также указать, консультируется ли государство-участник с другими странами с аналогичными социальными, культурными и правовыми системами, которым удалось привести свое законодательство о гражданстве в соответствие с положениями Конвенции.

### **Образование**

13. В докладе ничего не говорится о количестве и положении девочек, выбывших из школьных учебных заведений. Просьба предоставить обновленную информацию о процене отсева девочек, выбывших из учебных заведений по причине раннего брака или ранней беременности. Просьба также указать, проводятся ли в государстве-участнике программы подготовки учителей с целью повышения их осведомленности о том, как их представления и модели поведения, а также изображение дискриминационных стереотипов в учебных материалах воспроизводят традиционные патриархальные нормы и оказывают негативное воздействие на женщин и девочек и на осуществление в полном объеме их прав человека.

### **Здравоохранение**

14. В докладе не представлена информация о доступности безопасных абортов и современных методов контрацепции для женщин. В докладе указывается (часть II, пункт 12.12.1), что Служба охраны здоровья матери и ребенка предоставляет услуги по комплексному обследованию женщин в возрасте 38–65 лет. Просьба указать, криминализированы ли аборты в государстве-участнике и при каких обстоятельствах безопасные аборты доступны для женщин. Просьба также указать, имеют ли женщины равный с мужчинами доступ к медицинским услугам и нужно ли женщинам – по закону или на практике – разрешение мужа или законного опекуна на получение медицинских услуг, в том числе услуг по планированию семьи и других услуг в области охраны репродуктивного здоровья.

### **Неблагополучные группы женщин**

15. В докладе указывается (часть II, пункт 18.1.1.iv), что на момент подготовки доклада в государстве-участнике на стадии рассмотрения находился проект указа об инвалидах. Просьба предоставить обновленную информацию о текущем статусе указа об инвалидах и сообщить, учитываются ли в нем гендерные проблемы, а также предоставить информацию о положении женщин с инвалидностью, в частности в сельских районах, особенно с точки зрения доступности для них медицинских услуг, образования и социальной защиты.

16. В докладе ничего не говорится о положении трудящихся женщин-мигрантов. Просьба предоставить информацию об условиях труда и правовой защите трудящихся женщин-мигрантов, в том числе домашних работников, а также о предоставлении им доступа к правосудию, здравоохранению и соци-

альной защите. С учетом раздела 111 Указа о трудоустройстве 2009 года, предоставляющему министру дискреционные полномочия, просьба сообщить, какие конкретные нормативные положения были внесены министром в интересах домашних работников, а также подробно изложить положения Указа, касающиеся домашних работников.

#### **Брак и семейные отношения**

17. В докладе отмечается (часть II, пункт 16.2.4), что Указ об исламском семейном праве предусматривает право мусульманской женщины на расторжение брака на основании конфликтов между супругами и что женщина имеет право на свою долю от общей собственности супругов на момент развода или в случае смерти мужа. Просьба предоставить информацию о том, имеют ли женщины равные права с мужчинами на получение развода и соответствуют ли положения, регулирующие раздел имущества после расторжения брака, пункту 1 статьи 16 Конвенции и принятой Комитетом Общей рекомендации № 29. В докладе также отмечается (часть II, пункт 16.2.5), что Указ предоставляет материам приоритет в опеке над своими детьми, если мать отвечает установленным в нем условиям и требованиям. Просьба оговорить, какие условия и требования выдвигаются для передачи детей под опеку матери.

18. В докладе говорится (часть II, пункт 16.1.2), что существуют различия в установленном минимальном возрасте для вступления в брак для разных групп девочек (мусульмане, индуисты, буддисты, даяки и китайцы) и что в большинстве случаев минимальный возраст составляет менее 18 лет, что противоречит пункту 2 статьи 16 Конвенции и принятой Комитетом Общей рекомендации № 21, а также положениям Конвенции о правах ребенка. Просьба сообщить, какие меры приняты для повышения минимального возраста для вступления в брак для женщин и мужчин до 18 лет, гармонизации разных законов о браке и семейных отношениях с Конвенцией и ликвидации практики заключения браков несовершеннолетних и принудительных браков.

19. В докладе не затрагивается вопрос о полигамии в государстве-участнике. Просьба указать, разрешена ли полигамия по закону или на практике и предоставить информацию и данные о масштабах распространенности полигамии в государстве-участнике.

#### **Факультативный протокол и поправка к пункту 1 статьи 20**

20. Просьба сообщить, был ли достигнут прогресс в отношении присоединения к Факультативному протоколу к Конвенции. Просьба также указать, удалось ли добиться прогресса в вопросе принятия поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающейся времени заседаний Комитета.